

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
(Cluj, Calea Regele Ferdinand 66)
Telefon: 61

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam

186. szám.

Augusztus 15.

Csütörtök

Csatornát

akarnak létesíteni a Visztula és Dnyeszter folyó között, Csatornát és azután Bugazban félmilliárdos költséggel hatalmas modern kikötőt, amelynek révén összekapcsolnák a szovjetet és Romániát a víziforgalom tekintetében. Csatornát és kikötőt, amelynek révén a Fekete-tengertől Danzigig és Balti-tengerig lenne egyenes és közvetlen útja hajóforgalomnak és a vízi közlekedésnek. Grandiózus tervek ezek és megvalósulásuk esetén hivatalosan volna arra, hogy ezt az országot teljes mértékben kimentse a gazdasági elszigetelődés mind nyomasztóbbá váló keretei közül. Hiszen tessék csak elképzelni: mit jelentene az, ha a bel-földi gabona valamelyik fekete-tengeri kikötőből vízi úton közvetlenül indulhatna fel utnak az Északi-tengerig. Mennyivel könnyebb volna így a kivitel. Mennyivel kevesebb lenne a szállítási költség és mennyivel hamarabb adódnék az értékesítés lehetősége. És mennyivel jobban kapcsolódna bele Románia ezzel Európa egyetemes gazdasági életének körforgásába, a kerülők, átmenő kikötők és közvetett és bonyolult szállítási módok elejtése mellett. Nagyszabású terv ez s talán éppen ezért is kell félni attól, hogy csak tervezgetés, ábránd és elképzelés maradjon. Hiszen, amikor a dunai államok konföderációjáról, gazdasági összefogásról beszélnek, amikor Maniu külön is szükségesnek tartja ezt a kérdést alaposabban megismerni, tanulmányozni és memorandumba foglalni, akkor nyilvánvaló, hogy a Duna-medencében és a körülötte élő államoknak a legégetőbb és legfontosabb problémája éppen a gazdasági együttműködés. Ez alatt pedig a védő és támadó vámrendszerek minél teljesebb megszüntetését, a kereskedelmi, ipari és pénzügyi kapcsolatok minél nagyobb kiépítését, a vasuti, vízi és más természetű közlekedési utak legteljesebb összekapcsolását szövele a harmónikus összedolgozás és gazdasági egyirányúság feltételeinek tökéletes megteremtését kell érteni. Azt, hogy a termelt munka, a gabona, a különböző ipari és más nyersanyagok és kész áruk könnyen, gyorsan és olcsón juthassanak el egyik országból a másikba, fedezhessék a lakosság szükségleteit, baráti kapcsolatot létesítsenek az országok között üzleti téren, a határok Titulescu által sokat emlegetett spiritualizálása, tehát szellemivé és elméletivé való

tétele érdekében. Ahogy a gazdasági élet választófalai fokozatosan leomlanak, ahogy egyik államból mind könnyebb és könnyebb a másikba való átlépés, ahogy egyre kevesebb és kevesebb formalitáshoz kötik, formalitáshoz, illetékezéshez és megnehezítésekhez az áru-nak egyik országból a másikba

való eljutását, úgy közelednek a lelkek mind jobban egymáshoz, vizen, szárazon és levegőben egyaránt. Minden lehetőséggel keresni kell tehát az egymáshoz vivő utakat, mert ezen az úton haladva lehet elsősorban is elérni, hogy az idegenség és eltávolodás szelleme s a gyűlölködések fullasztó a'mosz

férája eloszolják a lelkekből. És így a csatornákon, vízi utakon, hajókon, repülőgépeken, vasutakon és más közlekedési eszközökön mind gyakrabban és gyakrabban közlekedve egymás felé, végre fedezhessék egymásban újra a régen elvesztett, azután újra megtalált testvéri lelket.

Bűnrészességgel vádolja a vádirat Toni Iliescu szenátusi alelnököt a 25 milliós devizacsalás ügyében

(BUCURESTI.) A 25 milliós devizacsalás ügyében az előzetes eljárás a befejezés felé közeledik. A vizsgálat két irányban folyt, bűnügyi vonatkozásban és a polgári részében. A vádirat, amely körülbelül száz oldalra terjed, részletesen foglalkozik az öt fő-

vádolt, Vasilescu, Nacht, Calatorescu, Litzemaier és Manolescu szerepével, de bűnrészesség vádját emeli Vasilescu és Nacht feleségeivel, sőt Toni Iliescuval szemben is. Vasilescu, Calatorescu és Toni Iliescu a belga cég, az SFK Ericson és Alfred Krause-féle

transzfer ügyekben. Litzemaier mérnök ugyanezekben az ügyekben, a Krause-ügyet kivéve, van kompromittálva, míg Paul Nacht csak a belgák kárára elkövetett 25 milliós devizacsalásban részes.

Lángba borítja Európát is az olasz-abesszin háború kitörése

(PÁRIS.) Eden népszövetségi miniszter az angol delegáció élén tegnap este megérkezett a francia fővárosba. A pályaudvaron a francia kormány képviselői fogadták, akik megérkezése után az angol követségre hajtatott. Eden ma kezd meg tanácskozásait La-

val miniszterelnökkel Csütörtökön kezdődik az abesszin—olasz vi-szály megvitatására összehívott háromhatalmi értekezlet, amelyen Olaszországot Suvich külügyi államtitkár, Franciaországot Laval, Angliát Eden képviseli.

A tegnap esti párisi lapok meg-

állapítják, hogy a népszövetségi tanácsülés óta nem enyhült az olasz—abesszin feszültség.

A háromhatalmi értekezlet nagy feladattal áll s a jelekből ítélve, aligha tudja az ellentéteket elsimítani. Angol hivatalos körök úgy tudják, hogy Eden felajánlja Abessziniának az angol szomáli föld egyik kikötőjét.

A kormányt teszi felelőssé a zavargásokért a francia baloldali pártok kiküldött delegációja

(TOULON.) A törvénysszék tegnap ítélkezett hét vádlott felett, akik az elmúlt hét csütörtökén résztvettek a touloni uccai zavargásokban. A büntetések 2—8 hónap között váltakoznak. Ugyancsak elítéltek egy kommunista községi tanácsost is 2 havi elzárásra.

A kamara baloldali pártjainak kiküldött delegációja most egyébként éppen a bresti és touloni munkászavargások ügyével foglalkozik. Összegyűjtötte a két városba kiküldött megbízottainak részletes jelentéseit, azokat áttanulmányozza és azután kimerítő jelentést terjeszt a baloldali pártok szövetségének vezérő bizott-

sága elé. A jelentést szeptember 4-én fogják nyilvánosságra hozni, mikor a nagygyűlés összeül. Egyes jelentések szerint részben a hatóságok provokáló magatartása is oka volt annak, hogy a zavargások az arzenál-munkásság körében kitörték. A vizsgáló bizottságok azt állítják, hogy a rombolásokat nem az arzenál-munkások végezték, hanem az uccai tömeg, amelyet felbujtogatnak rombolásra és fosztogatásra. A most kiadott közlemény azzal végződik, hogy határozottan tiltakoznak a szükségrendeletek ellen és azokban látják főokát a zavargások keletkezésének.

„ANGLIÁNAK NEM SZABAD FELADNI AZ OLASZ BARÁTSÁGOT! . . .“

(LONDON.) Az angol lapok hosszú cikkekben foglalkoznak az olasz—abesszin viszály ügyével és annak a véleményüknek adnak kifejezést, hogy Angliának nem szabad feladni az olasz barátságot az abesszin ügy miatt, mert az afrikai viszály könnyen Európát is lángba boríthatja.

SVÁJCI AJÁNLAT ABESSZINIÁNAK

(GENF.) A svájci hivatalos távirati iroda jelentése szerint egy svájci tökérekeltséggel karöltve, ajánlatot tett Abessziniának Addis Abebát Szudánnal összekötő vasutvonal megépítésére. A jelentés hangsúlyozza, hogy a svájci érdekeltség ajánlata nem tekinthető politikai ténynek.

Német támadás esetén Anglia nem segíti Franciaországot

Halálos csapás a Népszövetségre az olasz—abesszin háboru kitörése

(LONDON.) A párisi háromhatalmi konferenciával kapcsolatosan a Daily Telegraph diplomáciai szerkesztője a következőket jelenti. Eden közölni fogja Lavalal, hogy az olasz—abesszin háboru kitörését az angol kormány halálos csapásnak tekinti a biztonsági rendszerre, amely a Népszövetség egész létét veszélyezteti és könnyen azzal a következménnyel járhat, hogy Nagybritánia teljesen visszavonul az európai politikai életben való részvételétől. Olaszországnak minden lehetőséggel keresni kell a módot arra, hogy a békéltető bírósági eljárás eredményes legyen. Anglia azon az állásponton van, hogy a háromhatalmi megbeszéléseknek ki kell küszöbölniük minden olyan elemet a viszályból, amely a helyzet elmérgesedéséhez vezethet.

A FRANCIA LAPOK RÉMLÁTÁSA

A francia lapok aggodalommal nézik a helyzetet. Ugy tudják, hogy abban az esetben, ha Franciaország nem teszi magáévá Anglia álláspontját, úgy Anglia nem fog segítséget nyújtani Franciaországnak a német veszedelemmel szemben és teljes érdektelenségét jelenti be Ausztria függetlenségének megoldásánál. Anglia nem

lesz abban a helyzetben, hogy elismerné az Anschluss-mozgalomnak és Németország szabad kezét enged cselekvésében. A Matin abban bizik, hogy az angol delegáció messzemenő gazdasági kedvezményekkel igyekszik a szembenálló feleket kibékíteni. Anglia nem hajlandó egyszerű interpretáció szerepét játszani a vitában, hanem az egész kérdés jogi vonatkozásait is foglalkozni kíván.

NÉMET KÉZ A HÁTTÉRBE

(PÁRIS.) A Le Journal külön tudósítója jelenti Helsinkiből: Beck lengyel külügyminiszter tegnap el

hagyta Finnországot. A tanácskozások során sok szó esett az északi állam szovjetellenes összefogásáról. A tanácskozások háttérében Németország kezét sejtik. A svéd külügyminiszter állítólag ezzel kapcsolatosan szeptemberben Koppnágában az északi államok konferenciájának összehívását tervezi, amelyre Dánia, Norvégia, Finnország és Svédország nyerne meghívást és amely értekezlet hívta volna a skandináv országok álláspontját tisztázni északi háboru esetén. Az egyezményhez azután Lengyelország és Németország is csatlakoznának.

Az erdélyi kisebbségi sors újabb áldozata: három magyar postás

Nagyarányu elbocsátás készül a helyi postaigazgatóságon

(CLUJ.) A kisebbségi sorstragédia újabb áldozata az a három magyar postás, akinek a helyi postaigazgatóság tegnap obsitot nyomolt a markába. Írásban közölték velük, hogy a múlt évben lefolytatott nyelvvizsgán nem ütötték meg a kívánt mértéket és ezért a postavezérgazgatóság rendelkezése értelmében szeptember elsejével megszűnik az alkalmaztatásuk. Végteljesítésről, nyugdíjról nem beszél a rideg, hivatalos írás, amely alá azt írta a postaigazgató, hogy „tisztellel”.

A három postás egyike levélkézbesítő, kettő pedig mozgósolgálatot teljesít. Mindhármán családost ember. Husz-huszonöt éve szolgálják becsülettel a postaigazgatóságot. Szolgálatuk ellen semmi panasz nem merült fel eddig. Most pedig a román nyelv nem tudása címén menesztik őket.

Mint értesülünk, a helyi postaigazgatóság körletéből közelebből újabb, nagyarányu elbocsátások kerülnek sorra. Ürügy minden esetben az, hogy nem bírják a román nyelvet...

Megbénult a lába a lezuhant bádogosnak

(CLUJ.) Végzetes baleset történt ma délelőtti a Badescu ucca 16. számú ház munkálatánál. Laczkó Mihály 20 esztendőes bádogos munkaközben megsédült és 4 méter magasságból lezuhant. A szerencsétlen fiatalember a hátára

esett, úgyhogy valószínűleg a gerince is megsérült, mert a két lába megbénult. A mentők orvosa dr. Méra részesítette első segélyben, majd beszállították a klinikára. Állapota rendkívül súlyos.

Darabokra szabdalták a Rapid kerekei az öngyilkos kőmiveslegényt

(CLUJ.) Szomorú átirat érkezett a helyi rendőrségre a brasovi ügyészségtől, amelyben arról értesítik a rendőrkészletet, hogy Kacsó Ferenc clujai, Bucuresti ucca 49. szám alatti 21 éves kőmivessegéd öngyilkosságot követett el a Brasov melletti egyik kis állomáson.

Ugyanis július 21-ről 22-re virradó éjszaka folyamán a rotleui csendőrőrsjárat egy ismeretlen férfi hullájára bukkan a Feldioara község halárában fekvő vasúti vonalon. A hullát zsebében talált iratokból a csendőrség megállapított

a tragikus végzetű fiatalember személyazonosságát. A jelentés szerint szörnyű volt a látvány. A Rapid kerekei darabokra cefatolták a szerencsétlen fiatalembert, akinek egyik lábát lerágták az egerek. Körülbelül 25—30 méter távolságra külön találták a lábcsárcsontját, külön a cipőt. Mindkét keze távol feküdt a testétől a vasúti síneken.

Amint a jegyzőkönyvből kitűnik Kacsó Ferenc gyógyíthatatlan betegségére miatt dobta el magát az életet.

Dorotheum

Piața Unirii 22.

Legdrágábban vesz használt ruhákat.

Csekély haszonnal elad.

Dus vásztek férfies. öi kék-kabátokban.

Bizományba is elfogad jókarban lévő ruhákat.

Uj tulajdonos: Glück

CLUJENLE!

Igen: egy éjszakai csendrendelő elkelne a mi városunkban is. Ugyuk hogy Cluj még nem város és azt is tudjuk, hogy nappal sem szaladgálnak fölös számú autók a város utvonalaiban. Annál kevésbé éjszaka. És mégis vagy talán inkább ezért, helyvaló lenne, ha az illetékes énevezők egyszer már meginttanák a gépkocsivezetőket — tudniillik azokat, akik éjszaka is kocikáznak — hogy nem muszáj mindenáron vészjeleket dudálni a semmibe és nem szükséges a motort prüszkoltetni. Ugy látszik, a mi városunkban egyes sofőrök, vagy urvezetők — lehet, hogy leginkább ezek a ludasok — azt hiszik, nem igaz gépkocsi, ha nem ad életjelet trombitával és motorpuffogatással magáról. Különösen a szállodák közelében lakó polgárok igazolhatják állításainkat. E sorok írója a Newyork-szálló tözsomszédságában lakik. Reggel korán kel, tehát fontos a számára — mint annyi más dolgozó ember számára is, — hogy éjszaka nyugodtan pihenhessen. De nem: Az Istennek sem!... Hol a szálló elé szolítanak egy autót, hol meg az uccán száguld végig valamelyik ördög-szekere, de olyan veszekedett túlköléssel és olyan motorpuffogatással, mintha a halottakat akarná fölébreszteni. Hát ez nem járja. És ha London, Páris és Budapest közbiztonsági főnökei csendet tudtak parancsolni az éjszakai autobilistáknak, azt hisszük, városunkban is követni lehetne ezt a hasznos példát...

De nemcsak az autobilistákról van szó. Nem tudjuk, milyen utasításokat kapnak az éjszakai rendőrszemek a csendháborítókkal szemben? De tény, hogy akárhány szor hallottunk már késő éjszaka duhaj éneklést, lármát, zürzavart, hangos női és férfiacagást, visongást és még egyben esetben sem tapasztaltuk, hogy az éjszakai nyugalom zavaróit legalább szép szóval arra figyelmeztették volna: nem illik a dolgozók nyugalmát megzavarni. Arra kérjük a kvestor urat, hogy gondoskodjék az éjszakai uccán vigadók csöndreintéséről is. Akárhány legyenek ezek a hölgyek és urak, uthoz nincs joguk, hogy a kávéházakban és klubokban eltöltött vig órák után éjszaka az uccán üvöltve, zajongva eszmecserét folytassanak, kacagjanak, vihogjanak, ilven módon is bizonyítva, hogy nekik nem fontos az éjszakai csend és nyugalom. Ők nappal is lophatják a drága jó időt...

Lapunkban hirdetni, biztos sikert jelent!

MOZI

AZ OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

Szerda, csütörtök: ELSŐ MEG A MÁSODIK! Fősz.: Clark Gable és Joan Crawford. — Csütörtöktől: PREMIER! TETEMREHIVÁSI FŐ szereplők: William Powel és Myrna Loy.

ROYAL MOZGÓ MŰSORA

Ma szerdán: I. CLEOPATRA. Fősz.: Claudette Colbert. II. BARCAROLA. Világláger. Offenbach zene. Fősz.: Gustav Frölich. Uj Paramount journal. Előad. kezdte: Cleopatra: 3.20, 6.20, 9.30. Barcarola: 5, 8, 11.

SZINKÖR MOZGÓ MŰSORA:

Ma: A VÖRÖSBÖRÜ ASSZONY. Fősz.: Sylvia Sidney és Gene Raymond. Csütörtöktől: BENGALI. (A hindu lándzsás.) Garry Cooper.

EDISON MOZGÓ MŰSORA

2 film és 1 attrakció: I. TITOK ZATOS ASSZONY. Lukács Pál, Eli sa Landi, Warner Oland. — II. ALEXANDRA. Jeritza Maria, Szőke Szakáll. III. Mármárosi medve erőművész. Helyárak: 7 és 10 lej. Kezdet: 3, 6, 9.

MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán, csütörtöktől 6 és 9 óra kor új műsor. I. NE CSALD MEG A FÉRJED. Vigjáték. Fősz.: Raoul Roulien és Roitu Moreno. — II. A HÁRMAS GYILKOS. Bűnügyi dráma. Fősz.: Nilliam Powel. Helyárak: 10 és 12 lej.

Csak a szegény emberek helyzetével nem számol a magzatelhajtásról szóló új törvénytervezet

A tervezet hiányai miatt továbbra is garázdálkodni fognak a kuruzslók

(CLUJ.) Napjaink egyik legkézenfekvőbb problémája a terhesség mesterséges megszüntetésének kérdése. A ma is érvényben levő régi törvény elvben sem a terápiás, illetve a gyógyítás céljából szükséges műtétet, sem pedig a társadalmi okokat nem ismeri el. A büntetőtörvényben a magzatelhajtás mint súlyos testisértés szerepel. De abban az esetben, ha a műtét a „sértett” fél kezdeményezésére történik és ha ezzel egy nagyobb veszély kerülhető el, úgy a beavatkozó egyén számíthat felmentésre. Minthogy a törvény a magzatelhajtás jogosságát egyelőre esetben sem ismeri el, nem határozza meg azt sem, hogy ennek a műtétnek az elvégzésére kizárólag csak orvosok jogosultak.

AZ ÚJ TÖRVÉNYTERVEZET KÉSZ, DE...

Miután az illetékes körök belátták, hogy az érvényben levő törvény fogyatékoságánál fogva módosításra szorul, elhatározták, hogy abortusz-törvényt készítenek. A törvénytervezet még a tél folyamán el is készült, de a sok elhangzott pro és kontra vélemény következtében a szavazás alá bocsátása halasztást szenvedett.

Lapunk munkatársa beszélt egy szakorvossal a kényes kérdésről, aki az abortusz-törvénytervezet lényegét a következőkben foglalta össze:

— Az új törvénytervezet értelmében abortuszt kizárólag intézetben és csakis specialista végezhet. Megengedhető a beavatkozás abban az esetben, ha az anva élete veszélyben forog. Ha a magzat súlyosbít egy fennálló betegséget, vagy pedig a terhességi állapot komoly következményekkel járható betegséget idéz elő. A terhesség megszüntethető továbbá erőszak esetében, a társadalmi indikáció alapján, ha a családban valaki örökölhető elmebajban, vagy testi fogyatékoságban szenved. Annak megállapítását, hogy a műtét megengedhető-e, a törvénytervezet értelmében egy törvényszéki orvosból, egy nőgyógyászból és az elhajtást megkövetelő betegség szakorvosából álló bizottság végzi és a műtétet a végrehajtás előtt 24 órával be kell jeleníteni a törvényszéknek.

KÖNYVITÉS HELYETT MÉG NAGYOBB BONYOLALOM

— A fenti törvénytervezet, mint látható, a kérdést ahelyett, hogy megoldaná, még bonyolultabbá teszi. A törvény készítői megfigyeltek ugyanis a gazdasági indikációról. Arról az eshetőségről, amely a legáltalánosabb, amikor a szülők teljesen egészségesek és talán örömmel is látnának egy-egy gyermeket, de ez! lehetlenné teszi az anyagi körülmények. Mire szüljön az anya gyermeket? Talán a bizonytalan száraz kenyérre?

— A múltban és előreláthatólag a jövőben is így válik a terhesség megszüntetése „tiltott” műtétté.

A bizottság által kiállítandó engedély és az intézetben előidézett műtét akkora költséget jelentene, amelyet egyetlen kispolgár sem képes megfizetni. Nagy nehézségek merülnek fel továbbá vidéken, ahol sok helyen 100 kilométeres körzetben csak egy orvosos található. Hogyan fog itt sürgős esetben összeülni a törvénytervezetben előírt konzilium?

A „NINCS” NEM OK

— Ezekről eltekintve, a leggyakoribb esetekben nincs „elfogadható” megokolás. A „nincs”, az nem ok. A törvénytervezetet akkor lehetne helyeselni, ha az állam gondoskodna olyan intézekekről, amelyek díjmentesen állanak a polgárok rendelkezésére. És gondoskodnia kellene arról is, hogy a munkanélküli anvak, ha már a törvény megtiltja a magzatelhajtást, megfelelő segélvben részesüljenek.

SZÓHOZ JUTNAK A „KONTÁROK”

— A törvény fogyatékosága miatt juthatnak szerephez a hírhedt bábaasszonyok, akik belekon-

tarkodva az orvosok hatáskörébe, kedvezőbb anyagi feltételek mellett, fájdalomtalanítást garantálva, vállalják a műtét elvégzését. És vannak nagyon sokan, sajnos, még az intelligensebbek között is, akik szülésznőkhöz fordulnak. Már pedig köztudomású, hogy ezek a szülésznők minden tisztaság és hozzáértés nélkül végzik el ezt a kényes operációt, mely még az orvosoktól is nagy szaktudást és lelkiismeretességet követel. A legsúlyosabb a helyzet a falvakban, ahol a bábaasszonyok olyan kuruzslásokkal dolgoznak, amelyeknek százszázalékban vér-mérgezés a következménye. De a városokban is gyakori tünet, hogy a bábaasszonyok által megkezdett operációt orvosnak kell befejezni, feltéve, ha már nem késő.

Reméljük, hogy az ország törvényhozói ezt a problémát egy modern törvényhozás szellemében oldják meg, miáltal sok olyan anvát mentenek meg az élethez, akik egy esetleg elhibázott törvény folytán avatallan kezek áldozatai lennének. (b. v.)

Igaz történet a „potyautas” kisdiákról és a felültetett vasuti ellenőréről

(CLUJ.) Néhány héttel ezelőtt vidékre utaztam. Apahida állomáson új utas került az amugy is zsúfolt fülkébe. 14—15 év körüli gimnazista kinézésű, élénk feketeszemű fiúcska volt az új utas, aki, amint belépett a fülkébe, azonnal barátságosan beszélgetni kezdett utitársaival. Egyszóval otthonosan érezte magát.

Alig tett meg a vonat néhány kilométert, mikor a vasuti kocsi ajtajában megjelent a kalauz, háta megett egy vasuti karszallagot viselő urral:

— Kérem a jegyeket ellenőrzés végett!

ELTÜNT A JEGY

Az utasok mindenike felmutatta a jegyét, új utitársunk kivételével. A gyermek idegesen kotorászott a zsebeiben. Egyiket a másik után forgatta ki, de hasztalan, a jegy csak nem akart előkerülni.

— Keresd gyorsan azt a jegyet!

— Szóltat rá az ellenőr.

— Keresem, ellenőr bácsi...

— Hol szálltál fel?

— Apahidan.

Ujabb percek telnek el. A jegy még mindig nem került elő a gimnazista zsebeiből, amelyek halászhorogtól elkezdve, cserkész-sípon keresztül a lehető legelképzeltetlenebb hasznavehető és kevésbé használható mindenféle dolgokkal voltak megrakva.

— Na, mi lesz fiam? Van jegy, vagy nincs?

— Nem találom, kérem.

— Akkor a következő állomáson leteszlek a vonatról és megbüntet-

lek 400 lejre. Máskor ne szállj fel a vonatra jegy nélkül.

— Bizony Isten volt jegyem, nem tudom hova tehettem.

— Az a te bajod. A következő állomáson leszállasz.

A kontrollor már a szomszédos fülke ajtajában vizsgálta a jegyeket, mikor kis utitársunk kiment a folyosóra, megvárta, amíg az ellenőr végzett a fülkével s odament könyörögni:

„AZ APÁM MINDENT ELRENDEZ”

— Ellenőr bácsi! Ne tessék leszállítani a vonatról. Mit fogok egy idegen állomáson, egyedül, pénz nélkül csinálni? És még hozzá a nagy büntetés is. Az apám vár az állomáson s ő kifizeti a jegy árát, nem fog károsodni a vasút.

A gyerek könyörgése meghallgatásra talált az ellenőrnél.

— Hová is utazol Te?

— Feldiorara.

— És hátha nem jön ki az apád?

— Biztosan kijön, de ha nem várna kint a vasutnál, úgy az állomásfőnök-bácsi, aki apukának jó barátja, kifizeti a jegyet.

— Csomagod van-e?

— Az a nagy kosár az enyém — mutatott be a diák a fülkébe.

A „TRÜKK” SIKERÜLT

Az ellenőr tovább ment, a kisfiu pedig az ut hátralevő részét a folyosón, az ablak mellett töltötte. A vonat beérkezett Campia Turzira. A gyerek rendületlenül bábázkodott az ablakban. Aztán elindul a mozdony az állomásról. Ebben a pillanatban a gyerek felrántja ott



CLUJ, C. DECEBAL 23.

az ajtót, leugrik a mozgó vonatról s eszeveszett futásnak eredt az állomási épület oldalával ellentétes irányban. Az ellenőr is észrevette a „potyautas” menekülését. Utána kiáltott, de az a kellő távolságból kacagva intett búcsút a sebességét állandóan gyorsító vonat utasainak, valamint az ajtóban álló felültetett ellenőrnek. A kontrollor pedig nem tudta, hogy bosszankodjék, vagy pedig együtt mosolyogjon a többi utasokkal az élelmes gyerek jólsikerült fogásán.

Az igaz történethez még hozzátartozik, hogy a kisdiáknak egyáltalán nem volt csomagja s a kosár, amelyet sajátjának vallott, egyik békés utitársáé, egy öreguré volt...

(—ary.)

Függöny mögül

A magyarországi színházi és rádió-életben most valóságos „hausse” van a Clujról elszármazott művésznőkben és művészekben, akik valósággal dominálnak az egész terepen. A szegedi szabadtéri játékoknál a főrendező szerepét gr. Bánffy Miklós tölti be. — Az ember tragédiájának előadásában pedig Tökés Anna; Beregi Oszkár; Könyves Tóth Erzs; Lengyel Vilmos és Cselle Lajos mind régi és becsült ismerőseink.

A filmvilágban a most készülőben levő „Nagymama” című filmben Berky Lili, Csathóné Aczél Ilona, Perényi László, más filmeknél pedig Gózon Gyula, az aradi származású Cziffra Géza rendező, a filmíró Nóti Károly és Hunyadi Sándor és még sok ismerős nevével találkozunk.

A budapesti rádió jelenlegi hetének pedig Berde Mária írónő, dr. Jancsó Elemér ref. kollégiumi tanár, dr. Haraszi Emil (dr. Haraszi Gyula volt cluji egyetemi tanár fia), Török Emil, a jónévi karmester (a Budapesti Hangverseny Zenekar koncertjét vezényli), Komár Julis, Rajnay Gábor, Ross Jenő, Góth Sándor, Simon Marcsa, Berky Lili, Kertész Lajos, Kürthy György és Jékely Zoltán (Áprily Lajosnak, a kiváló költőnek szintén tehetséges poéta-fia), Földényi László és Vásárhelyi Magda zongoraművésze a Cluj városában is jólismert szereplői.

Hientz Helli, a cluji szintársulat volt kitűnő művésznője augusztus 16-án, péntek este fellép a pesterzsébeti színházban és több fővárosi színházgató előtt eljátsza a „Három a kislány” Médi szerepét. Clujiak nélkül ma szinte lehetetlen is elképzelni a magyarországi művészi világ életét. Értéket, szintkvalitást jelentenek benne, ezért szeretik, becsülik és irigyeik őket.

Protekcio nélkül

SPORT

Magyarország nyerte a törccsapatvilágbajnokságot is Budapesten

Tornász-csapatbajnokság, női, egyéni és csapatvilágbajnokság, 400m-es gyorsúszóvilágbajnokság, kosárlabdagyőzelen a magyar főiskolai sport tegnapi nagy eredményei — A magyar vízipólo-csapat a világbajnokság döntőjében

(BUDAPEST.) A főiskolai diákvilágbajnokságokon a magyar versenyzők tovább folytatták győzelmi sorozataikat. Alig akadt tegnap is versenyszám, melyben a magyar versenyzők ne győztek volna, vagy ne értek volna el jó helyezéseket. Részletes eredmények a következők:

FUTBALL

Anglia—Németország 2:2 (1:0). Izgalmas játék, melyben az első félidőben az angolok, a másodikban a németek voltak fölényben. 5000 néző.

KOSÁRLABDA

Férfiversenyben: Magyarország—Németország 33:14 (25:10), Lengyelország—Franciaország 58:21 (30:7).

Női versenyben: Lengyelország—Lettország 27:15 (7:8). Nagy meglepetés a lett hölgyek veresége.

RUGBY

Franciaország—Németország 8:5 (8:0). A rugbyban csak a francia és német csapatok indultak, melyek még egy mérkőzést játszanak egymással.

TORNA

Lóugrás. 1. Tóth magyar 9.5 p, 2. Kecskeméti magyar 9.3 p, 3. Mogyoróssy magyar 9.2 p, 4. Sandrock német 9 p, 5. Seifert német, 6. Thölke német, 7. Sarló magyar.

Az összetett egyéni világbajnokság győztese a német Sandrock lett 104 ponttal, 2. Tóth magyar 103.53 p, 3. Sarló magyar 102.70 p, 4. Kecskeméti magyar 102.70 p, 5. Nosaka japán, 6. Ohana japán.

A csapatvilágbajnokság nyertese Magyarország 45.75 p, 2. Németország 44.20 p, 3. Japán 42.30 p.

VIVÁS

A törccsapat-világbajnokság döntőjében — mint tegnap jelentettük — a magyar és francia csapatok mérkőzése 8:8 arányban döntetlenül végződött. Mivel a tussarány is egyforma volt (42:42) a zsűri új döntőt rendelt el a két csapat között, melyet a magyar csapat ezúttal 9:5 arányban nyert meg. A világbajnokság nyertese így Magyarország lett, 2. Franciaország, 3. Németország, 4. Csehszlovákia.

Az egyéni törccsapatvilágbajnokság eredménye a következő: 1. Pécheux francia 6 győz, 2. Wetzer osztrák 6 győz, 3. Gerevich magyar 6 győz, 2 vereség, 4. Grondeaut francia 4 győz, 3 vereség, 5. Dunay magyar, 6. Reichenbach francia, 7. Ujfalusi magyar.

Az egyéni női törccsapatvilágbajnoka Wachter német 6 győz, 2.

Brading dán 5 győz, 3. Horváth magyar 4 győz, 4. Hetzer német 3 győz, 5. Salgó magyar, 6. Melzer német.

NŐI TORNA

Az egyéni világbajnokságban 1. Felhős Magda magyar 49.5 p, 2. Csillik Margit 49 p, 3. Völgyi Eszter magyar 48.7 p. A magyar hölgyek óriási fölényt mutattak.

A csapatvilágbajnokságban is Magyarország győzött Lettország előtt.

USZÁS

A 400 m-es gyorsúszás világbajnokságát a magyar Lengyel nyerte 5 p 02.2 mp-cel, aki 300 m-en 3 p. 41 mp-cel új magyar rekordot is uszott, 2. Gróf magyar 5 p 15 mp, 4. Szabados magyar 5

p 17 mp, 5. Cavellera francia 5 p 21 mp, 6. Pader osztrák.

A 200 m-es mellúszás világbajnoka Schultze német 2 p 55.6 mp, 2. Weigmann német 3 p, 3. Kohler német 3 p 00.2 mp, 4. Abeles cseh 3 p 00.6 mp, 5. Lengvári magyar 3 p 01.4 mp.

VIZIPÓLO

Csehszlovákia—Németország 4:1 (2:0). Meglepetés, a németek óriási balszerencsével küzdöttek, öt kapufát is lőttek. A döntőt ma vívják le a magyar és cseh csapatok.

A SZÓFIAI AC 23 labdarúgó-csapatát Bucurestiben 3:0 (3:0) arányú vereséget szenvedett az Unirea Tricolor csapatától.

TEKESPORT

A Royal-csapat tagjai felkértek, hogy f. hó 15-én este a Dranik-pályán jelenjenek meg.

Leigazolások: Cluj: Demeter Balázs Minerva, Tasnádi Carol Stop 12, Luca Francisc Ghimes, Avram Ioan UEC Baraolt: Bede Francisc, Marcu Dumitru, Soimii Baraoltului, Brasov: Marton Tamas, Hargita, Carol Hirtelmer, Nagh Sándor, Veres Irimie Concordia.

Versenyeredmények: Cluj: FTC—Hercules 185—142 (14 j), Gilau: Apollo—Meteor 177—166 (13 j).

Versenypogram: Palma—Szolid barátságos mérkőzés lesz aug.

15-én este 9 órakor az Orszpályán.

A KMSC birkozói a festői bányavárosban

A festői bányavárosban vasárnap nagyszabású birkozóversenyt rendeznek, amelyre meghívást kaptak a KMSC kitűnő birkozói is. A munkáscsapat vezetésége a következő birkozókat küldte ki a versenyre: Légsúly Majorossy Imre, pehelysúly Nagy József, könnyűsúly Kiss Dénes, Mieu János, középsúly Toczaer András, nehézsúly Gáll István. A munkásbirkozók szereplését nagy érdeklődés előzi meg.

Egy fa'at kenyeret kérnek az éhezők

Büszkén és jóleső érzéssel szögezzük le: Eddig még sohasem csalódtunk, valahányszor olvasóink és barátaink jószívűségéhez fordulunk. A „Jóestét!” hívei egynehány éhező; nyomorgó; öreg; beteg és hajléktalan ember nyomorúságát enyhítették. Ez a tudat bátorít benünket, amikor ismét kérő szóval fordulunk barátainkhoz. Most Eikler Lajosné először is háromgyermekes családjának nevében szövelünk. A szerencsétlen asszony, akit férje négy esztendővel ezelőtt elhagyott, súlyosan munkaképtelen beteg. A Református Kórházban kezelés alatt áll, de gyermekei ellátásáról már nem tud gondoskodni. Ezúton fordul a jószívű emberekhez, hogy amíg visszanyeri

egészségét, könyörüljenek meg rajta és három apró gyermekén. Lakcíme: Someni mellett Colbna Maiste.

Az előbbihez hasonló nyomorban sanyalódik Petri Sándorné 77 éves asszony is, akinek se rokona, se ismerőse nincsen és óákarók híjján éhhalál előtt áll. Arra kéri az irgalmas szívű embereket, hogy néhány lejjel segítsenek rajta. Címe: Pata-ucca 170.

Özv. Balázs Mihályné szintén 77 éves. Str. Miron Costin 6. szám alatt lakó beteg, elhagyatott, munka nélküli öregasszony ugyancsak a jószívű emberek támogatását kéri. — Természetesen kiadshivatalunk is szívesen továbbítja az esetleges adományokat.

„CZINK”-hez vigye } **Kopott zsiros fényfoltos ruháját**

mert itt tisztítják ki olcsón és jól.

Arany,

vér,

hatalom!...

F. A. Oliver regénye

37.

— Szívesen. — A fiatal amerikai nak nem volt ellenére felcserélni a baloldal szótalan, komoly urait a tuloldal ifju hölgyeivel. De a tisztnek nyilván nem volt kedve őt bemutatni. Ámbár György elég világosan megértette vele, hogy mennyire szeretné egyik-másik szép kisasszony ismeretségét.

— Mikor lesz szerencsém az elnököt látni?

A tiszt az órát nézte: — A miniszter vár.

— Maxis? Az ön kellemes társasága feledtette velem az időt és az órát.

A tiszt vigan mutatta fehér fogait és inlett az amerikaiak, hogy kövesse.

A belügyminiszter, Neguiera Mayores generális, szakasztott az az ember volt, akit György itt látni remélt és akire emlékezett is atyja irodájából. A kicsi, sötétbaju, mozgékony ur tuláradó szívélyességgel jött elébe.

— Oh uram, milyen öröm, hogy önt itt láthatom — e szavakkal a miniszter a fiatalember kezét két kemény, nedves markába fogta és gyöngéden szorongatta. — Nemde, ön üdvözleteit hozta az öreg gentlemannek és társának, az öreg izé urnak, mi is a neve?

— Broen — mondotta György és kiszabadította a kezét Neguiera két markából.

— Persze, már emlékszem; hogy van a két ur? Fogadni merek, nagyszerűen! Foglalion helyet Harrison ur! — Naguiera jelt adott a tisztnek, hogy jelenléte fölösleges és ő is leült. Amint magukra maradtak, a miniszter jóindulatu arckifejezése hirtelen eltűnt és kutató bizonytalanságnak engedett helyet.

György erősen a szemébe nézett.

— Látogatásának oka? — kérdezte Naguiera üzletszerűen, miután ő is jól megnézte látogatóját.

— Mindenekelőtt vágytam önnel még egyszer személyesen találkozni — hazudott György megnyerő nyíltsággal.

— Hiszen mi ezelőtt alig ismertük egymást — felelte vigyorogva a miniszter és magasra huzta felső ajkát, mire egy pár hegyes szem fog látható, melyek arcának ragadozó állatra emlékeztető kifejezést adtak.

György szeretetreméltó mosollyal elfogulatlanul mondotta:

— Azután szeretnék valami közelebbit a gőzhajó sorsáról megtudni.

Neguiera most a megtestesült kérdőjel volt.

— „The Princess” — magyarázta György.

(Folytatjuk.)

Százharminadik születése napját ünnepelte a tiszteletes asszony

Erőben, egészségben érte meg a bibliai Sára korát városunk legöregebb asszonya

(CLUJ.) Szerény polgári keretek között tegnap tartotta 103-ik születésnapját Benkő Istvánné Pála Unirii 22. szám alatt lakó matróna. A Mathuzsálem-kort elért néni arról nevezetes, hogy még mindig nagyon szeret enni, aludni és szórakozni, a szíve pedig az orvosok megállapítása szerint oly fiatalosan, frissen és erősen dobog, hogy nem lesz csoda, ha még 10—12 évig él. Férjét, Benkő István tiszteletes urat másfél évtizeddel ezelőtt vesztette el. Az öregur 90 éves korában hajotta le örök álmra fejét. Benkő néni nyugdíjból él. Jelenleg 73 éves menyével lakik. Pontosan nem lehet megállapítani, hogy melyik gondolja a másikat, mert szinte egyformán öregnek látszik mind a kettő.

HÁROM ESZTENDŐ IDE, VAGY ODA...

Az ismerősök és rokonok ezen a nevezetes napon felkeresték városunk legöregebb asszonyát, aki az érdeklődő kérdésekre azt válaszolta, hogy még csak most apostá le a századik évét.

— Dehát néni drága — mondta az egyik ismerős — rég volt az már. Három évvel ezelőtt tetszett a századik évét betölteni.

— Ó, Ielkem — hangzott a válasz — mi az a három esztendő. Én már túl vagyok a százon, minek öregitsem magam?!

Egyszóval Benkő néni csodálatosan hosszú életében az a kedves és érdekes tünet mutatkozik, ami huszéves korban szokott előfordulni a hölgyeknél: Már csak fiatalodni szabad, visszamenni a múltba, vagy legalább is megállani a száznál és nem venni észre az évek tovaúhanását.

CSAK A HALÁL RÓL NEM SZABAD BESZÉLNI

Még valamit: Ez a kövek életkorával vetekedő néni sem irtózik jobban, mint a haláltól. Csak éppen ezt az egy témát nem szabad felhozni előtte, vele mindig a tavaszról, legfennebb a nyárról lehet beszélni. De ha a szórakoztató társ esetleg az elmúlt évszázad viharosan ideális éveibe akar bepillantani, az sem baj: Benkő néninek megcsillan a szeme sarkában a fény, mesélni kezd. Mindenre kitűnően emlékszik még arra is, amikor néhai férjétől az első virágot, az első csókot és az első szerenádöt kapta. És szívesen mondja el a negyvennyolcas évek szabadságért elviharzott eseményeit.

Mindent, ami már a múlté, ami a valóságban is lelkesítő, nemes és szép volt és ami emlékek is felejtethetetlenül gyönyörű maradt.

HA MÉG EGYSZER FEJE TE TEJÉRE ÁLLNA A VILÁG!

Egyről nem akar Benkő néni tudomást szerezni: A küszöbön álló új világégésről, mert, amint ő mondja:

— Ha még gyszer feje tetejére fordulna a társadalom, ha megint egymást gyilkolnák azok, akik soha sem akartak ölni, azt az én

szívem már nem bírná ki.

Benkő néni virágot, csokoládét és téstát kapott születésnapjára. A kedves ajándékokat ágvá mellé rakosgatta és arcán visszaemlékező mosollyal elaludt. Talán ismét

megálmodta, ami olyan régen történt: a valceres, mazurkás, palotás első bált, ahol még lehetett kösziklára építeni soha össze nem dülő légvárakat.

(Pe—j.)

Str. Văii 7 — Munkás-Mozgó — Tel.: 171

Világsiker!

Új műsor!

Ma, szerdán és holnap, csütörtökön 6 és 9 órákor:

I. Ne csald meg a f-rjed. Vigjáték.

Főszerepben: RAOUL ROULIEN és ROITU MORENO

II. A harmas gyilkos. Bűnügyi kalandor film.

Főszerepben: WILLIAM POWEL

Helyárak: 10 és 12 Lei

A trafik-engedélyek kiadásának erős megszorítását és összes sérelmeik orvoslását követelik a tőzsdetulajdonosok

(CLUJ.) A „Jóestét!” többször rámutatott a dohány- és bélyeg-tőzsde-tulajdonosok sanvatu helyzetére. A Regátban már régen megalkult a trafikosok szövetkezete, mely arra törekszik, hogy közös erővel és összefogással a leghatásabban megvédje a trafikosok érdekeit. Nemrég Bucurestiben kongresszust is hívtak egybe, hogy a szakma időszerű sérelmeit, problémáit megvizsgálja és lehetőleg orvosolja is azokat. A kongresszusi határozatokat 16 pontban összefoglalva felterjesztették azután az illetékes helyekre.

MIT KIVÁNNAK A TŐZSDÉSEK?

E pontozatok a következők:

1. Az 1930. évi CAM-törvény 62., 65. és 108. paragrafusainak tiszteletben tartása és alkalmazása. 2. A dohányjövődék utáni 6 százalékot 10-re, a bélyeg utáni 3 és félszázalékot pedig emeljék fel 5-re. 3. A gyufa utáni százalékot emeljék újra 10 százalékra és minden skatulyát ragasszanak le szalaggal. 4. Szigorúan ellenőrizzék a belvárosokban a 100 méteres, külvárosokban pedig a 200 méteres előírás szerinti trafikok közötti távolságot. 5. Legalább 2 évig ne adjanak ki újabb trafikengedélyeket. 6. A korcsmák, intézetek, vármok és bankok trafikengedélyét semmisítsék meg. 7. A „lokálok”-ban tiltsák meg a cigarettát és do-

hányárusítást. 8. A szivarokat és szivarkákat úgy csomagolják, hogy ne lehessen azokat darabszámba árulni. 9. A fekete „árusokat” szigorúan ellenőrizzék és árújukat kobozzák el. 10. A trafikosoknak legyen egy állandó megbízottjuk a CAM igazgatóságában. 11. A tőzsdékben engedjék meg az alkoholt, tölteny és só árusítását. 12. A CAM-tőzsdét a IOV (Rokkanti Szövetség) tagjai kapják meg. 13. Az újságárusok csak fix helyen árusíthassanak lapokat. 14. A monopol-árúkat adják bizományba is. 15. Az állam szigorúan ellenőrizze, hogy a trafikosok csak román állampolgárok lehessenek. 16. Minden sérelmet közvetlenül orvosoljanak.

A HELYI TŐZSDÉS-SZERVEZET FELHÍVÁSA

Ezekben a pontokban vannak összefoglalva a trafiktulajdonosok összes sérelmei. A miniszter megígérte, hogy a lehetőség szerint orvosolni fogja a sérelmeket.

A helyi szervezet különben felhívja az összes cluji és megyei trafiktulajdonosokat, hogy érdekeik megvédése céljából mind iratkozzanak be az egyesületbe, mert csak így tudnak segíteni magukon. A helyi szervezet irodája a Baba Novac-uca 8. szám alatt van, ahol mindenben rendelkezésére állanak a tagoknak úgy a CAM, mint adó-, vagy bármilyen más ügyekben.

Nagybo' dogasszony

(CLUJ.) Augusztus 15-ike minden esztendőben eszünkbe juttatja, hogy a világ egyes országai, egyes népei miképpen vetélkednek abban, hogy melyik tiszteli közülük a legjobban az Isten anyját: a Boldogságos Szűz Máriát. Az olasz legszivesebben Madonnának nevezi. A francia Notre-Dame-nak építi páratlan templomait. A bajornak legkedvesebb a Patrona Bavariae, Bajorország patronája elnevezés. A román Maica Domnului-nak szólítja őt. A svájcinak kedves az einsiedelni Mária, az osztráknak a Mária-Zelli, a lengyelnek a cenztochovi, a magyaroknak is van egy ilyen sajátos elnevezésük, amikor Nagyasszonyunknak nevezik. Vajjon ki alkotta ezt a csodásan meleg szót? Nem valószínű, hogy egy ember, hogy nyelvész találta volna ki, hanem egy nép lelkéből fakadt. Amit gyermekeink, édesapáink, édesanyaink, ősünk hisznek és hirdetnek a Szűz Anjáról, az mind benne van ebben a csodálatos, szerencsés szóban: Nagyboldogasszony!

Minden esztendőben újra és újra felragyog ez a már-már feledésbe menő megszólítás. Augusztus 15-én ezt a napot ünnepeljük.

A helyi katolikusoknak kétszeresen ünnep ez a nap. Először azért, mert érzik benne ősük ha gyománys Mária-szeretétét és sajátos meleg kegyeletét. Másodsor pedig ma különösen ünneplik, mert egy jó léleknek, egy bőkezű adakozónak szeretete, a pápai előírások szerint új, finom megvilágításba helyezte a cluji plebámai Szt. Mihály-templom főoltárát, amely augusztus 15-én kerül először az ujjonnan szerelt díszes megvilágításba. Amíg készül az oltár új megvilágítása, sok mende-monda keringett. Vannak és voltak, akik kifogásolták ezt a szerintük felesleges költséget azzal, hogy: „Jobb lett volna a szegényeknek kiosztani.” Judás is ezt mondta, amikor a hétszeresen bűnös Mária Magdolna drága kenettel öntötte le Jézus lábait. Jézus így felelt: „Hagyd! A temetésemre cselekedtet!” A jólelkű adakozó is, mikor megtudta nevét, felkerestük otthonában, a legnagyobb szigorral tiltakozott, hogy kiletét közöljük, mondván Jézussal: „A temetésemre cselekedtem!”

Megnyugvással veheti tehát minden ember tudomásul, hogy a helyi róm. kath. templom ujjonnan szerelt kivilágítása a róm. kath. egyházközségnek egy banyijába sem került, amiért hálás szívvel is gondolunk a nemeslelkű és bőkezű adakozókra, a Nagyasszony ol talmába ajánlva őt. Hogy pedig ez a nap mindenkinek felejtethetetlen legyen, a régi szokáshoz híven a Szt. Mihály templomban egész nap szentsegimádás lesz. A szt. misék éppen úgy lesznek, mint vasárnapokon. A 10 órási mise után beszédet mond dr. Boros Béla teológiai tanár. Délután 6 órakor ünnepélyes szentseg betétel. A szentbeszédet ekkor dr. Hirschler József prelátus plébános mondja.

(a.)

Társas autókár-utazások külföldre!

PROGRAM: Indul Clujról Budapest—Bécsbe vasárnap, aug. 18-án és 25-én. Vissza Clujra kedden, aug. 20. és 27-én. Augusztus 25-én kirándulás Prágába, Budapest és Bécsen keresztül. Kedvezményes vizumok!

Jelentkezés az / uto-mobil Club Turisztikai Hivatalában, Strada Reg. Maria 1c., Cluj. Telefon 1—12. — „Dacia” utazási iroda Oradea, Bv. Reg. Ferdinand 9. Telefon 933. és Will Gusztáv Aiud, Printul Carol 19.

Részvételi díjak: Cluj—Budapest és vissza Lei 90. Cluj—Budapest Lei 600. Cluj—Budapest—Wien Lei 1200. Oradea—Budapest és vissza Lei 700. Oradea—Budapest Lei 400. — Megfelelő iratok mellett az utlevél-kéréseket elintézzük.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei, jelígis, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket az napi megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER, ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ. R. FERDINAND 114. (f 2018)

FOTO KISSNÉL Str. Londrei 44 hat levelezőlap 80 lejtől. Speciális gyermekfelvételek. (f 1894)

MINDENFÉLE román állami értékpapírt, belföldi kölcsönkötvényt veszünk a legmagasabb törzsei árfolyam szerint. Cím: Str. Fabrica de Spirt 1. Telefon 9-21. (5494)

AGNETA közkedveit jónő csak pár napig fogad. Regele Ferdinand 129. (5982)

HAZIASSZONYOK FIGYELMEBE! Reggel, ha piacra megy bevásárolni, ne felejtse el tenniszcipőjét, fürdőcipőjét, gumikabátját és mindenféle gumijáróját „Massiv” vulcanizáló üzembe vinni. Str. Londrei 1. P. M. Viteazul sarkon, ahol azonnal a legolcsóbban és legjobban megjavítják. (5719)

VILÁGHIRŰ CSILLAGJÓSNÓ jelenjét, múltját, jövőjét mondja meg, mindenben hasznos tanácsot ad. Fogad Piata Mihai Viteazul 9, már a belépésnél nevén szólítja őnt. (f 2008)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 2019)

VAN ELADÓ BERAKTÁROZANDÓ butora? ELŐNYÖSEN VESZ, ELAD ebédelt, hálót szalont, könyvszekrényt; bőrgarnitúrát. Rosenberger butor raktár. C. Victoria 25. (6236)

PARCELLAK A HÁZSÖNGÁRD BAN. Hét darab olyan parcella, amely eddig nem volt eladó, most leszállított áron kapható. Ezek a legszebb, legnagyobb parcellák kitűnő termőfákkal, emelkedett kilátásos, sima helyen a Házsöngárd legszebb részén, építkezésre kiválóan alkalmasak. Értekezni Cluj, Str. N. Iorga 5. alatt. (f 1966)

SZEP NAPOS, 2 uccára nyíló HÁZHELYEK, a Feleacului tetején eladók. Értekezni lehet Reg. Ferdinand 87 szám, hátul az udvarban. (5554)

AJS 500 cm³ motorbiciklit ki fogástalan állapotban újabb tipust komplett felszereléssel keresek. H. Maroscher. Reghin, Str. Bratianu 16. (6375)

50 Lei heti részletfizetésre

mindenki vehet férfi és női cipőket

„ARCO”

cipőkereskedelmi vállalat

Strada Dubailorilor 13. Főpostával szemben levő uccán.

MAKULATURA kis tételben is kapható kiadóhivatalunkban. (5632)

TELJESEN jó állapotban, üzem képes sportautó olcsón eladó. Str. Rugului 11. (6363)

JÓLMENŐ cukorkaüzlet családi okok miatt eladó. Cím a kiadóban. (6357)

ELADÓ ebédlőkredec. 1 asztal, 6 borszék, 1 gyönyörű Fikusz. Cal. Regele Ferdinand 53. I. 5. (6352)

FIGYELEM! Óriási nagy választékban, leszállított áron érkeztek a következő cikkek: harisnya, cérna, rövidáru, ugorkás, befőttes üveg, piperecikkek s vászon cipők. Deák, Regele Ferdinand 131. (6351)

JÓMENETELŰ fűszerüzlet forgalmas útvonalon családi okok miatt átadó. Cím a kiadóban. (6319)

HASZNÁLT RUHÁKAT veszek, télikabátokat, ruhákat dus választékban eladók. Róth, Piata Unirii 5. Városháza oldalán. (f 1993)

FÉSÜLT gyapju fonásra és macrába kapható. Targul Vite 4. (6153)

ELADÓ villanegyedben gyümölcsös, házépítésre alkalmas 800 négyzetméteren felüli telek. Str. Aron Pumnul 12 sz. alatt. (6309)

ELADÓ jókarban levő hármashablak. Értekezni Jasilor 2. Tulungeria. (6224)

HÁROMAJTÓS új ruhaszekrény olcsón eladó. Calea Traian 88. (6366)

ELADÓK üzleti stélási, nagy keményfa asztal fiókkal, kirakat állvány, iskola hegedű. Piata Gării No 4. (6371)

KERESEK 1 drb. HP 1 lóerős villanymotort, fordulót 1200, Volt 380. Címeket a kiadóba kérünk. (6217)

NAGY SZOBÁBÓL ÁLLÓ ház kerthelyiséggel, elutazás miatt eladó. Str. Silistrei 27. (Bulgária-telep.) (6354)

VILLANYVASALÓK, resők, lámpák stb. 60-70 lejes havi részletre is. Str. Memorandului 13. (6379)

ÓCSKA ablakok és ajtó eladó. Marasesti 17. (6382)

JÓKARBAN levő gyermekkocsit keresek megvételre. Cím a kiadóba kérem „Kocsi” jelígre. (6381)

ELADÓ 2 drb. jókarban levő fehér vaságy sodronnyal, Cal. Reg. Ferd. 47, hátul az udvarban (6383)

PATENT gyermekkocsi eladó. Értekezni Str. Masinistilor 6-a. (6392)

EGY komplett háló ládó. Prof. Marinescu 10. (6384)

KIADÓ LAKÁS

SÉTATÉRI villában szépen butorozott különbejáratú szoba ellátással vagy anélkül, esetleg napokra is kiadó. Goga Octavian 3. (6373)

KIADÓ belvárosban 4-5 szobás komfortos lakás, esetleg kettőbe osztva. Ugyanott kettő szobás, konyhás udvari lakás. Értekezni: Saguna 24., emeleten. (6318)

KÜLÖNBEJÁRATU modern napos, kertí butorozott szoba kiadó. Malei Basarab 7. Földszint. (6335)

EGY szoba kiadó szép virágos udvarban, közös konyha használattal. Butorozva 600, butor nélkül 500 lej. Str. Marinescu 9. (6334)

EGY diszkrétbejáratú kapualatti butorozott szoba azonnalra kiadó. Cal. Motilor 81. (5600)

KIADÓ szoba konyha szent. 1-re Calea Victoriei 32. Megtekinthető délelőtti órákban. (6338)

KÉTSZOBÁ konyha komfortos lakás azonnal kiadó. Str. Londrei 19. (6386)

KIADÓ azonnalra szoba konyha előszoba, istálló színnel és nagy cementes műhely. Eladó vas fürdőkád. Decebal 20. Délután 2-5 ig. (6389)

LAKÁST KERES

EGY SZOBÁ, KONYHÁS (száraz) lakást keresek belvárosban, esetleg központhoz közel szeptember vagy októberre. Címeket „Pontos fizető — nyugdíjas” jelígre a kiadóba kérek. (6213)

ÁLLÁST KERES

CHAMPILLON GOMBAKER-TÉSZ állást keres. Iuliu Maniu 11. Dávidéknál. Vajás István. (6353)

10.000 LEJ kaucióval állást keresek, betársulnék rentabilis vállalat, trafik, üzlet, bodegába a melyeknél közre is működnék. „Készpénz” jelígre. (6391)

ÁLLÁST KAPHAT

ÜGYES mindenestől keresek Cím a kiadóban. (6206)

KÖNNYŰ házimunkára bejáró 14-15 éves leánykát keresek egész napra. Str. Amurg 49. Gaálné. (6319)

8-10.000 LEJ készpénzzel rendelkező nő keresek pénztár és üzlet kezeléséhez. Teljes című ajánlatokat kiadóba kérem „Megbízható” jelígre. (6350)

ÜGYES leányokat felvesszünk mozaik és gobelin festéshez. „Arta”, Str. Berthelot 28. (6359)

KERESEK 2 kenyérkihordót lóval rendelkezőt. Deák, Motilor 80. (6362)

ÜGYNÖKÖT vagy társat keresek kevés tőkével, ki cikkeim elhelyezné. „Fémáru” jelígre. (6372)

BÖRKERESKEDŐSEGÉD szerényigényű, ki románul is jól beszél, felvétetik. Előzetes működéséről bizonyítvány megkíváncsít. Kozák István borkereskedő, Cluj Főpostával szemben. (f 2017)

FEHÉRNEMŰ varrónők felvétetnek, kik üzleti ingek varrásában jártasok, csakis elsőrangúak jelentkezzenek. Géppel együtt előnyben. Ugyanott tanuló lány felvétetik. Cím a kiadóban. (6393)

MASAMOD és elárúsítóleányokat felvesz Kaló kalapszalonn. (6374)

BORBÉLYSEGÉD kerestetik belvárosi üzletbe. Cím: Rosenberg Ernő, Str. Regina Maria 37. (6376)

PERFEKT román magyar kiszolgáló leányt felveszek. Háztartási cikkben jártas előnyben. Cím a kiadóban. (6378)

AUTOGUMMI eladókat felveszek. Cím a kiadóban. (6377)

JÓRAVALÓ bejáró, ki bizonyítványokkal rendelkezik szépen takarít, azonnal felvétetik. Besarabia 6. I. em. 6. (6387)

VARRÓLÁNY és tanulóleány felvétetik. Markovits szalon. Reg. Ferdinand 29. (6388)

PERFEKT vasalónő férfi fehérnemű adjuszláláshoz és értő azonnal felvétetik. Woja, Reg. Ferd. 65. (6390)

FIATAL LAKATOSSEGÉDET felvesz Léber Avram Iancu 30. (f 2020)

KÜLÖNFÉLÉK

GRAFOLÓGUSNÓ FOGAD CALEA FELEACULUI 8. (6301)

SZOBÁT legolcsóbban és szépen fest Jaskó György, Iuliu Maniu 18. (6360)

TALÁLTATOTT egy csomag stoppoló-pamut. Igazolt tulajdonosa átveheti C. Regele Ferdinand 16. Bodegában. (6338)

ELVESZETT erszény Jakobovits névre szóló iratokkal, receptekkel. Kérem a megtalálót, hogy az iratokat sürgősen juttassa el Dubailorilor 1. Izsákékhoz. Az erszényben levő pénz megtartható. (6356)

VIRÁGKÜLÖNLEGESSÉGEK, zsabók, menyasszonyi koszorúk állandó raktáron és rendelkezésre. Fátalak, koszorúk kikölcsönzésére is kaphatók. Löviné és Reményiné C. Regele Ferdinand 53., földsz. 3. (6340)

TURDAI sósfürdőn Sándor villában augusztus, szeptemberre szobák kiadók. Levél cím: Sándor Józsefné. Turda, Str. Eminescu 14. (6018)

RUHÁZATI és EGYÉB CIKKEKET legjobban VESZ vagy ELAD „LACREDINTA” Piata Unirii 18, kapu alatt BIZOMÁNYBA BÁRMIT ELFOGADOK. (6369)

EGYÉVES KERESKEDELMI TANFOLYAMA a beiratkozás Strada Maiorecu 22. Tájékoztatót küld a vezetőség. (f 1839)

IPARÜZEM megnyitására 15 ezer lejjel társat keresek. Cím a kiadóban. (6380)

HIREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra

Telefon: 61

NAPTÁR: Augusztus 15. Csütörtök
Róm. kath. N. B. Asszony.
Prot. Maria H. Gör kath. A. M.
Domn. Izr. 16. S. Elkov.

JÓESTÉT!

FELTALÁLTA MAGÁT

Bárány és Farkas droguista-üzletet nyitottak.

Bejön egy vevő és hajnövesztőszert kér. Bárány odaadja a szert és nagyon dicséri.

— De kérem — mondja a vevő, — ha ez a szer olyan jó, hogy lehet az, hogy maga egészen kopasz?

— Ez azért van — mondja Farkas, — mert a hajnövesztőszert a társam használja, én szörteletítő szerünket használom...

MAGYARÁZAT

— Micsoda? Összekülönböztél a menyasszonyoddal?

— Igen! Azt mondta, hogy minden családban van egy idióta, már pedig ludnia kellett, hogy a mi családunkban én vagyok az egyetlen gyermek...

HELYSZERZŐNÉL

Nagysága: A sovatai villamba szeretnék egy szakácsnőt magammal vinni.

Helyszerző: Mari, jöjjön csak ide! Ugy-e maga mondta, hogy ezen a héten Sovatan szeretne vendékezni?...

A PARTON

Néző (a halászhoz): No, öreg, van már eredmény?

Halász: Hogyne, hét darab.

— Ponty?

— Nem, — néző...

— IDŐJÓSLAT: Élénk nyugati szél, északnyugaton eső, vagy zivatar. A hőmérséklet nyugaton sülyed, keleten emelkedik.

— INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK. Folyó hó 10—16-ig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács (Memorandului út), Dr. Olariu (R. Maria ucca), Popa Ioan (Regele Ferdinand).

— A RENDŐRSÉG FELHÍVÁSA. A rendőrkészlet állambiztonsági ügyosztálya felhívja ezúttal a külföldi állampolgárokat, akik a szokásos évi idegenellenőrzés alkalmával okmányukat beadták, hogy azok átvétele céljából azonnal jelentkezzenek. Amennyiben a felhívásnak nem tesznek eleget, úgy a törvény által előírt szigorú rendszabályokat fogják alkalmazni velük szemben.

— HETÉNYI SZINIISKOLÁJÁBAN új kurzus kezdődik. Külön tanítás az esti órákban és külön nappali kurzus. Jelentkezni lehet naponta délután 5—7 óra között Str. Consiliul National 10. szám alatt az Óvárban, a Kereskedelmi Akadémiával szemben.

Rommá „bombázta” Milánót az olasz légi flotta, amelynek támadását a légelhárítók nem tudták visszaverni

(MILÁNÓ.) Az olasz légiflotta nagy gyakorlatát tegnap rendezték meg Milánó közelében. A hadvezetőség által kidolgozott haditerv szerint a légiflótának Milánót kellett bombáznia, míg a légelhárító hadosztályoknak a támadást kellett visszaverni. Adott jelre megindult a csata. A repülőrajok pil-

lanatok alatt megjelentek Milánó felett és képtelenek bombázták a várost. A légelhárító ütegek nem tudták visszaverni a támadást. A hadvezetőség megítélése szerint esetleges háború esetén nem lehet megvédeni egyetlen várost sem a légitámadások ellen.

Fegyházorével együtt megszökött Coroiu rablóvezér A botosanii fegyházból

(BUCURESTI.) Csak nemrég foglalkozott a „Jóestét!” Coroiuval, a hírhedt banditával abból az alkalomból, hogy a börtönben való sáros orgiákat rendezett. Pezsgőzött és kitűnően mulatott. S mindezt a fogházigazgató tudtával és közreműködésével. Most megint nagy szenzációra adott alkalmat a rablóvezér. Tegnap éjszaka ugyanis a botosanii fegyházból, ahol lakat mögött tartották, megszökött és vele együtt eltűnt Zimmiteanu Mihail fogházor is. A szökést a hajnali órákban fedezte fel a szolgálatos tiszt, mire fel lármázta az őrséget.

A nyomozást eddig is megállapította, hogy Zimmiteanu régebben Coroiu bandájához tartozott. Érthető tehát, hogy elősegítette a vezér szökését. A hatóságok széles körű nyomozást indítottak a bandita kézrekerítésére. A várost még az elmúlt éjszaka folyamán házról-házra átkutatták. A szökésvényt nem tudták elfogni, csak

annyit állapítottak meg, hogy a börtön kapukulcsait Zimmiteanu szerezte meg. A nyomozást egyébként maga Inculet belügyminiszter vezeti. Paraianu tábornok, csendőrpáncsnok, tegnap jelentést tett a belügyminiszternek a szökés részleteiről.

A hatóságok, hogy megkönnyítsék a rablóvezér elfogatását, úgy döntöttek, hogy a falvak lakosságához kiáltványt intéznek és vérdíjat tűznek ki Coroiu fejére. Hír szerint a rabló Lengyelországba szökött.

Coroiu szökésével kapcsolatosan Pop Valer igazságügyminiszter kijelentette, hogy noha Coroiu szökése súlyos aggodalomra ad okot, a botosanii börtön személyzetét mégsem lehet általánosságban bűnösnek minősíteni. Az új igazgató éppen hétfői jelentésében kért engedélyt arra, hogy a rablóvezért állandóan láncra verve tartsák. Ami Zimmiteanut illeti, ez a fogházor mindig a legfegyelmetesebb magatartást tanúsított.

A semmitőszék is törvénytelennek minősítette a névelemzést

(MIERCUREA CIUC.) Mielőtt rátérnénk a cikk tulajdonképpeni tárgyára, idézzük az 1924-ben megjelent elemi iskolai oktatási törvény 8. szakaszát, amely előírja, hogy „azon román eredetű állam polgárok, akik időközben elfelejtették a román nyelvet, kötelesek gyermekeiket csakis állami iskolába iratni.”

Amint ismeretes, Borcsa Gergely, kath. főgimnáziumi tanár indokolt közigazgatási keresetet indított a targumuresi táblánál, amiért leánykáját — a névelemzés tulajdonított buzgósága folytán, sem a megyei tanfelügyelőség, sem a minisztérium nem engedte beírni a felekezeti iskolába. Az indokolás szerint ugyanis Borcsa Gergely román származású, akit erőszakosan magyarosítottak el az idők folyamán. Az ítéletábla természetesen a közoktatásügyi minisztérium elutasításával kimondta, hogy egyetlen szülő sem lehet korlátozni abban, hogy milyen iskolába iratja gyermekét és hogy milyen nemzetiségűnek vallja magát. Az országos szenzációt keltő táblai döntés ellen a közoktatásügyi minisztérium semmiségi

panasszal élt, amely azonban helybenhagyta a táblai döntést. Az ítélet megindokolása:

A felperes már az elsőfokú bíróság előtt felhozta azt, hogy ősidőktől fogva magyar, mivel szemben a minisztérium nem szolgáltatott bizonyítékot ellenele elmagyarosítására vonatkozóan. Ezen indokok alapján a semmitőszék elutasította a közoktatásügyi minisztérium Borcsa Gergely ellen beadott semmiségi panaszát és egyben utasította a minisztériumot ezer lej költség megfizetésére.

Ez a nagyjelentőségű elvi döntés végre meg fogja szüntetni a tulajdonított névelemzést és a szülők az ujiskolai év beiratásánál hivatkozhatnak arra, hogy a legfelsőbb román bíróság a törvény 19. szakasza alapján biztosított a szabad iskolaválasztási jogot.

— NE FELEJTSE el, hogy talp. és bőrszükségletét a legértékesebb minőségben Kozák István bőrgyógyászatában szerezze be. Főpostával szemben. — Olcsó napi árak.

TURISZTIKA

() SZÉKELY ALKALMAZOTTAK UJSÁGJA szombaton este társas autókirándulást rendez Sovatara a budapesti 30 személyes autóbusszal. Jelentkezni lehet Calea Regele Ferdinand 2. (Szalma-utca) és Corches-ucca 12. Határidő péntek délig.

() TURISTA HIR. A Gyopár turista csoport közli, hogy augusztus 15-én este családi jellegű társas vacsorát rendez a Kacsó-vendéglőben. Kéri a tagok minél nagyobb számban való megjelenésüket s valamint a vezetőség és a Gyopár csoport pártolói. Ugyanígy felhívják a turisták figyelmét arra, hogy augusztus 18-án az Aurora és a KASE-val együttesen a vadregényes Hidegszamos-völgybe autótúrát Rechetó községig és onnan gyalog az 1520 m. magas fekvő klimatikus helyű Dobrin havasra a volt Andrassy-kastély környékére rendeznek nagyszabású kirándulást. Erre péntek estig bezárólag a Szabó virágüzletben és Piata Unirii 6. szám alatt lehet jelentkezni. Vendégeket mind a három egyesület szívesen lát.

() TURISZTIKAI KIRÁNDULÁS A Székely Társaság ifjúsági tagozata folyó hó 18-án aulós túrát rendez a gyönyörű szép fekvésű remetei sziklaszorozathoz a következő utiránnyal: Jara, Surduc-szoros, Trescau, Rmetea, Kőkös. Hazafelé Aiudon és Turdán keresztül. A túrára mindenki fürdőruhát és rossz cipőt hozzon, mert a szoroson csak vízben gyalogolva lehet haladni. Részvételi díj 90 lej. Jelentkezni lehet a Kovács-fodrászatban Carolina-tér 8. péntek este 8 óráig. Indulás vasárnap reggel fél 3 órakor. Vendégeket szívesen lát a vezetőség. Turavezetők: Homm Vilmos és Vízhányó László.

RÁDIÓ

CSÜTÖRTÖK, augusztus 15.

BUCURESTI. 13.05: Lemezek. — 13.55: Lemezek. 14.40: Lemezek. 18: Motzoi-zeneke. 19.15: Hangverseny folytatása. 20.20: Román zene lemezek. 21.05: Rádió-zeneke. 21.45: Alexander Grozuta román népdalokat énekel. 22.50: Hangverseny.

BUDAPEST I. 10.30: Hírek. 11: Ének, szentbeszédet mond Folba János pápai prelátus. 12.15: Görögkatolikus istentisztelet. 13.30: Operaház zenekara. 15: Hanglemek. 16: Kis Hopp, az udvari bolond, mese. 16.30: Gordonka zongora kísérettel. 17.10: Kosztolányi D. beszél Arany: Bolond Istók-járól. 17.30: Cigányzene. 18.30: Pilsudszi, előadás a varsói csata 10. évfordulója alkalmából. 19: Jazz zene. 20: Hangjáték-csoport a Studióból. 20.55: Hanglemek. — 21.20: Közvetítés a Főiskolai Világajánkságról. A vízipólturna döntőmérkőzése a Császárfürdőből, beszélő Pluhár István. 22.15: Hírek. 22.40: Katonazene. 24.10: Cigányzene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.30: Előadás. 20.10: Zongoraszonáta. 21.05: Delaayrac operája Rákóczi-ról, előadás. 21.35: Hírek. 22.10: Hanglemek.

Falvakat, városokat söpört el a gátjaskadátó vize

Borzalmas árvizkatasztrófa Olaszországban

TURIN. Ovada község mellett gát-szakadás történt. Az Orsiglie tó vize elárasztotta a Piemonti Alexandria melletti kis falucskát, amelynek száz lakója a hullámok közt vesztette az életét. Az árvíz 110 házat teljesen elpusztított. A község ma valószínűleg romhalmazzá vált. A mentőakció megindult.

A GÁTSZAKADÁS KÖVETKEZMÉNYE

RÓMA. Újabb jelentések szerint az Orsiglie-tó vize gátjaskadás folytán áradt ki. A tó a környék villamos üzemének ellátására szolgált. A víz elöntötte az egész környéket. Az áradat megnövelte az Ora és Bormida folyócskák medrét és így megnövekedve borzalmas pusztításokat végzett. Ovada városában szintén minden elpusztult. Az áldo-

zatok pontos számát még nem lehet tudni. A legfrissebb híradások szerint a katasztrófa sokkal nagyobb arányú, mint kezdetben hitték. Ovada mellett több más község is súlyos károkat szenvedett. Különösen Molare helyisége. A gátjaskadás folytán lezuhogó víz az Orbocella-tó vizét is megnövelte, amelyet az Orba és Tura-folyók táplálnak. Tegnap délutánra az egész környék az ártól elborított területté változott. A töltések nem tudtak ellentánni a víz nyomásának és sorra beomlottak. Molare községet, amely a tónál mélyebb szinttel fekszik, teljesen ellepte az áradat. Huszmillió köbméter terület van jelenleg víz alatt. Molare és Ovada felé minden összeköttetés megszűnt. A halottak számát 400—500-ra becsülik. Az anyagi kár pedig sokmillió lírára rug.

SIMLA. Az indiai Bardwanból jelentik, hogy a Damoder-folyó, a Gangesz baloldali mellékfolyója kiöntött és hatalmas területeket elárasztott. Bardwan városában a lakosság nagyrésze a háztetőkre kellett menekülnie. Közben számos ember a vízbe vesztett. Az áradat még mindig emelkedőben van. Sok ezer ember hajléktalanná vált.

PUSZTÍTÓ FELHŐSZAKADÁS STOROJINETZ. Kataztrófális felhőszakadás pusztított tegnap Rastooce Maracineni és Vinicioare községeken. A forgalom teljesen megszűnt. Vinicioaraban a házakat el kellett hagyniuk a lakosoknak. A termés teljesen elpusztult. Az országutakat mindenütt elöntötte az ár. A környéken mindegy negyven hidat elvitt a víz. Az anyagi kár felbecsülhetetlen.

Cáfolják Habsburg Ottó romániai útját

(BUCURESTI.) A Rador távirati iroda tegnap azt a szenzációs hírt közölte — amelyet közöltünk is — hogy Ottó királyfi rövidesen Romániaába érkezik s itt a restauráció ügyében tárgyalni fog Károly királlyal. A hírt a külügyminisztérium most hivatalosan megcáfolja.

A király a cserkesztáborban

(BUCURESTI.) Tegnap délután a cserkesztáborban nagy ünnepség volt, amelyen a kormányznak több tagja is megjelent. Később megérkezett Őfelsége is, akit hatalmas ünnepséggel fogadtak. Azután disztyelvonulás következett, amelynek végén Camarasescu aszszony intézett üdvözlő beszédet Őfelségéhez, aki meleg szavakkal köszöntötte meg az ünneplést és méltatta a cserkeszmozgalom jelentőségét és érdemeit. Az Uralkodó azután az egész tábor kitörő ünneplése mellett távozott.

A rendőrség hírei

(CLUJ.) Horea Alexandru Balcescu ucca 7 szám alatti főtisztviselő bejelentette a rendőrségnek, hogy vasárnap délután ismeretlen tettes lakásából 35 ezer lej vitt el. — Gulesiu Lucretia, Reg. Maria ucca 1 szám alatti trafikosaó üzletének kirakatából az éjszaka ismeretlen tettesek 14 csomag monopoli játékkártyát vittek el. — Mózes Lajos, Traian ucca 14. szám alatti lakos bejelentette, hogy Regele Ferdinand ut 19. alatti kalap üzletéből rejtélyes módon több kalap eltűnt. A bevezetett nyomozás során a rendőrség éjszaka már el is fogta a tolvajt Kopasz György személyében, akinél a zsákmányt meg is találták. Kihallgatása után ma délelőtti adják át az ügyésznek.

— FELAKASZTOTTA MAGÁT AZ EGYKOR JÓMÓDU KÖNYVKÖTŐMESTER. Hanz Sándor 67 éves iparos a Decebal ucca 22 szám alatti aggenházban tegnap este 8 órakor felakasztotta magát. Az életunt ember tettét a házbeliek még idejében vették észre és levágták a kötélről. A kihívott mentők beszállították a klinikára és ott, dacára annak, hogy több injekciót kapott, megmenteni mégsem sikerült, mert Hanz nem sokára kiszenvedett. Tettének oka valószínűleg a nyomor. Hanz valamilyen jómódu könyvkötőmester volt akinek nevét és munkáját az egész város ismerte, de később teljesen tönkrement és a kétségbeesés ragadtatta erre a végzetes lépésre.

KAC—UEC 4:0 (2:0). A Kerületi vízipólóbajnokságban tegnap délután játszották le a KAC—UEC mérkőzést amelyet a KAC 4:0 (2:0) arányban ölényesen nyert meg. Bíró: Seliceanu. Góldobók: Dózsa (2), Gebefügi és Müller.

CENZURAT

Százezer lej vérdíjat tűzre ki a megszökött Coroiu fejére

(BOTOSANI.) Coroiu szökésével kapcsolatosan, melyről lapunk már helyén írtunk, közlik, hogy a vele szökött őrszem Botosanitól néhány kilométerre ellopta Ion Moldoveanu rachitai gazdálkodó két lovát. A menekülés tehát így még könnyebbé vált számukra. Coroiuék állítólag a régi „munkaterületükön” bujkálnak, ahol ismerőseik segíthetik. Coroiut az elmúlt éjszaka látta is az egyik temetőőr Boian falu közelében. Nincs kizárva, hogy Coroiu még akarja tévesztetni üldözőit. A botosanij megyei prefektúra százezer lej jutalmat tűzött ki Coroiu fejére.

tükön” bujkálnak, ahol ismerőseik segíthetik. Coroiut az elmúlt éjszaka látta is az egyik temetőőr Boian falu közelében. Nincs kizárva, hogy Coroiu még akarja tévesztetni üldözőit. A botosanij megyei prefektúra százezer lej jutalmat tűzött ki Coroiu fejére.

Lezuhant az állványról és szörnyethalt egy helybeli napszámos

(CLUJ.) Ma délelőtt végzetes szerencsétlenség történt a Petru Maior ucca 4. szám alatti építkezésnél. Lakatos Miron, 52 éves Grioreseu uccában lakó napszámos körülbelül 10 méter magasságban segédkezett a kőműveseknek, amikor megcsuszott és lezuhant az ucca aszfaltjára. A szerencsétlen

ember a fejére esett és amikor a mentők a helyszínre érkeztek, már haldokolt. Azonnal beszállították a sebészeti klinikára, de még utközben kiszenvedett. A rendőrség bevezette a nyomozást annak megállapítására, hogy a szerencsétlenségért, kit terhel a felelősség.

FŐISKOLAI VILÁGBAJNOKSÁG

A NEMZETEK PONTVERSENYÉBEN Magyarország hatalmas pontfólényvel vezet Németország előtt, a többi nemzetek messze elmaradtak. A pontverseny mai állása: Magyarország 212 pont, Németország 144 pont, Franciaország 22 pont, Anglia 20 pont, Csehszlovákia 18 pont Ausztria 16 pont Finnország 14 pont, Lettország és Belgium 12 pont, Japán és Írország 8 pont, Dánia 5 pont, Lengyelország 4 pont, Egyiptom 1 pont.

A MAGYAR FŐISKOLÁS VÍZIPÓLÓ CSAPAT csütörtökön Európa válogatott főiskolás vízipólózóival mérkőzik. Az európai válo-

gatott a következő összeállításban játszik: Opitz (osztrák), Schüssler (német), Krug (német), Bayer (német), Sutlon (angol), Schnück (cseh), Solvis (osztrák).

Mai műsor a következő: magyar—cseh és német—osztrák vízipólómérkőzés, 1500 m. gyorsúszás előfutamok, 100 m. hátúszás döntő, toronyugrás. Kosárlabdameérkőzések: német—francia (férfi), magyar—lett (férfi), magyar—lett (hölgy). Tenisz: Egyéni és páros elődöntők. Vívás: Epée csapat verseny.

(KOWNO.) A Boeska Kownov város válogatottját 3:2 (2:0) arányban győzte le.

— UJJÁSZERVEZTÉK A NEMZETI-PARASZTPÁRT FŐVÁROSI TAGOZATÁT. A nemzeti-parasztpárt hivatalos közleményben jeleníti be, hogy a bucurestii tagozatát ujjászervezte. Az egyes kerületek élére dr. Soropol, Dem. Dobrescu és Ion Vladescu kerültek. A negyedik kerület vezetését valószínűleg Corodeanu professzorra bízák.

— CFR-MUNKÁSOK GYÜLESE

A cluji CFR-munkások szakszervezete 1935. augusztus 18-án, vasárnap délelőtti 9 órai kezdettel az Építőmunkás Otthon nagytermében (Str. Văii 7.) nagy tiltakozó gyűlést tart az ország vasutas szakszervezeteinek kiküldöttjeivel, valamint a szövetség delegátusaival, ahol vázolni fogják a CFR-munkásság összes sérelmeit.

— SZÜLŐK FIGYELMÉBE! A lombi gyermeknyaraló telep igazgatósága értesíti az érdekelt szülőket, hogy a harmadik gyermekcsoport szerdán, f. hó 14-én kezdi meg a nyaralást. A gyermekek a lombi telepen kell jelentkezzenek s egyúttal ágyneműt is hozzanak magukkal. Korhatár 4—14 év között.

— HORTHY MIKLÓS KORMÁNYZÓ A SZEGEDI SZABADTÉRI JÁTEKOKON. Horthy Miklós kormányzó külön vonattal Szegedre érkezett a szabadtéri játékok megtekintésére. A magyar államfőt nagy ünnepélyességgel fogadták az alföldi metropolisban. Megérkezése után nyomban a Dómterre hajlatott, ahol 8 ezer főnyi közönség előtt már megkezdődött Mascagni Parasztszünet című operájának előadása. Az előadás szünetében az államfő Glatzfelder csanádi megyéspüspök rezidenciájában fogadta a szabadtéri játékok rendezőségét és a szereplőket, valamint Mascagni olasz karmesterét. A Parasztszünet után Hubay Cremonai hegedűsét adták elő kiváló magyar művészek nagy sikerrel. A kormányzó nagy érdeklődéssel hallgatta végig az előadást, majd az éjfél órákban visszautazott Budapestre.